



Ing. Eugene Y. Lau, Presidente  
BS (Ingeniero Químico)  
MS (Químico)

El Giral, Buena Vista.  
Provincia de Colón, República de Panamá  
Teléfono: 448-1771 • Fax: 448-0786  
E-mail: info@eco-klean.com  
R.U.C. 52227-64-323859 D.V. 44  
www.eco-klean.com

**CERTIFICACIÓN**

**EKSA17987**



**CERTIFICADO DE RECOLECCIÓN, TRANSPORTE Y DISPOSICIÓN FINAL  
DESCARGA DE DESECHOS CONTAMINADOS y MEZCLAS OLEOSAS.**

*Eco – Klean, S. A. certifica la recolección de los siguientes desechos contaminados:*

- 10 tanques de 55 galones con desechos sólidos contaminados
- 1 tanque de 55 galones de mangueras usadas contaminadas
- 4 tanque de 5 galones de desechos sólidos contaminados
- 202 tanques de 5 galones de pinturas vacíos
- 81 tanques de 5 galones con agua mezclada con desechos de pinturas
- 3 tanque de 55 galones con aceites contaminados
- 1 tanque de 55 galones con filtros usados
- 18 tanques de 55 galones con desechos sólidos contaminados.

*Procedentes de la Compañía Minera Panamá, S.A., ubicada en Donoso, Provincia de Colón, recolectados en Sitio Mina – Acopio Valle Grande, los mismos fueron transportados para su disposición final el día: 27 de Abril de 2018, a nuestra Planta Procesadora localizada en Buena Vista, Provincia de Colón, la cual cumple con las regulaciones ambientales establecida por las leyes de la República de Panamá y DGNTI-COPANIT 35-2000.*

*Se expide el presente certificado el día: 15 de Mayo de 2018.*

Resolución de la Autoridad Nacional del Ambiente No. DINEORA IA-192-2000 del 15 de Marzo de 2000  
Resolución No. 2788 del 29 de Agosto de 2017 del Ministerio de Salud y expira el 29 de Agosto de 2018  
Resolución de la Secretaría Nacional de Energía No. 2888 del 16 de Mayo de 2016 y expira el 25 de Mayo de 2021  
Permiso de Operación de Autoridad Marítima de Panamá N° 038 y 039 y expira el 10 de Diciembre de 2018.  
Resolución de la Secretaría Nacional de Energía No. 2980 del 13 de Julio de 2016 y expira el 14 de Julio de 2021

**Sello Frío**

**Original**

20824

Fecha / Date 27/04/18

## Manifiesto de Transporte y Recepción / Reception and Transportation Manifest

### 1. Información del Solicitante / Petitioner's Information

|      |                                   |                                    |
|------|-----------------------------------|------------------------------------|
| 1.1. | Nombre de Compañía / Company Name | <u>Marina Panamá</u>               |
| 1.2. | Contacto / Contact Information    | <u>Asias Duzete</u>                |
| 1.3. | Teléfono / Telephone:             | Celular / Mobile: <u>6450 0961</u> |
| 1.4. | E-Mail:                           |                                    |
| 1.5. | Firma / Signature                 | <u>[Signature]</u>                 |

### 2. Información del Generador / Generators Information

|        |                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2.1.   | Nombre del Generador / Barco / Generator / Ship's Name          | <u>Acopio Valle Grand</u>                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 2.2.   | Localización del Generador / Barco / Generator / Ship Location: | <u>Taller BAILEGANDÉ</u>                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 2.2.1. | IMO number:                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 2.2.2. | Type of Ship:                                                   | <input type="checkbox"/> Oil Tanker <input type="checkbox"/> Chemical Tanker <input type="checkbox"/> Bulk Tanker <input type="checkbox"/> Container<br><input type="checkbox"/> Other cargo ship <input type="checkbox"/> Passenger ship <input type="checkbox"/> Ro-Ro <input type="checkbox"/> Other (specify) |
| 2.2.3. | Dueño - Operador / Owner - Operator:                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 2.2.4. | Distintivo / Distinctive Number or letters:                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 2.2.5. | Abanderamiento / Flag State:                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

### 3. Información del Transporte / Transportation Information

|        |                                                    |                                     |
|--------|----------------------------------------------------|-------------------------------------|
| 3.1.   | Nombre de la Compañía / Company Name:              | <u>Eco-Klean SA</u>                 |
| 3.2.   | Nombre del Equipo / Equipment Information          |                                     |
| 3.2.1. | Placa / Plate: <u>AD2541</u> Truck: <u>CM3</u>     | Cistern / Tank:                     |
| 3.2.2. | Otro distintivo / Other Distinctive: <u>Blanco</u> |                                     |
| 3.2.3. | Conductor / Driver: <u>Josquin Duzete</u>          |                                     |
| 3.2.4. | Ayudantes / Helper: <u>PASIVEL VILLALBA</u>        |                                     |
| 3.3.   | Firma del Conductor / Driver's Signature           | <u>[Signature]</u> <u>OPERACION</u> |
| 3.4.   | Hora de llegada al puerto / Port time of arrival   | <u>8:20AM</u> <u>9:55AM 215PM</u>   |
| 3.5.   | Hora de salida al puerto / Port depart time        | <u>11:35PM</u>                      |

### 4. Información de la Planta Receptora / Treatment Plant Information:

|      |                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4.1. | Total Recibido / Total Received:                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 4.2. | Tipo de Desecho recibido / Type of Waste Received: |                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|      | Marpol Annex I-Oil                                 | <input type="checkbox"/> Oily bilge water <input type="checkbox"/> Oily Ballast water<br><input type="checkbox"/> Oily Residue (sludge) <input type="checkbox"/> Scale and sludge from tank cleaning<br><input type="checkbox"/> Oily Tank (washing) <input type="checkbox"/> Other (specify) |

|               |                                              |               |
|---------------|----------------------------------------------|---------------|
| Otras Mezclas | <input type="checkbox"/> Clientes Terrestres | Company Stamp |
| 4.3.          | Operador de Planta Eco-klean S.A.:           |               |
| 4.4.          | Observaciones:                               |               |

10 TANK de 55 GLS Sólidos  
 1 TANK de 55 GLS de MANQUERAS contaminados  
 4 TANK de 5 GLS de desechos sólidos contaminados  
 202 TANK de 5 GLS de pintura vacíos  
 81 TANK de 5 GLS lleno de líquido contaminado con pintura  
 3 TANK de 55 GLS lleno de aceite contaminado  
 1 TANK de 55 GLS de filtros usados  
 18 TANK de 55 GLS de desechos sólidos contaminados

